



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhrsdorf • Langebrück • Weißg.

**TAXI** ANGELIKA PUHLE  
TAXI & MIETWAGEN  
für Radeberg und Umgebung  
Tel. 03528 4877163

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

**Notfalldienstzeiten:**

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)

03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

---

**Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg**

13.08.	Praxis Dipl.-Stom. Ramona Haufe Radeberger Str. 84, 01900 Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 487 43
13.08. +	Praxis Madlen Schneider	
14.08.	Schönburgstraße 21a, 01108 Dresden	Tel. 0351 / 880 49 21

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel  
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

---

**Notdienstbereitschaft Apotheken**  
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

13.08.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31
14.08.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 542 36
15.08.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200 / 25 6-0
16.08.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955 / 723 36
17.08.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955 / 452 68
18.08.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 599 15
19.08.	Apotheke am Forst, Kamenz	Tel. 03578 / 31 80 20

---

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**  
für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau  
werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

12.08. - 19.08.22:	Frau Dr. Obitz, Weixdorf	Tel. 0351 / 880 62 35
19.08. - 26.08.22:	Frau DVM Wagner, O.-Okrilla	Tel. 035205 / 733 88

**Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:**  
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973 / 2830

**IMPRESSUM**

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.  
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.  
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr Erscheinungstermin  
für Ausgabe 33 (16.08.2022) für Ausgabe 33 (19.08.2022)

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

## Begegnung für Jung und Alt Wie gestaltet sich der Umbau der Silberdiele Liegau-Augustusbad?

Alles begann mit einer Idee und einer Machbarkeitsstudie. Aus der ehemaligen Gaststätte, welche zuletzt das Ortsamt Liegau-Augustusbad, zwei Mietwohnungen und Räume des Schulhortes beherbergte, soll eine barrierefreie Begegnungsstätte für Jung und Alt werden. Zukünftig sollen hier neben dem Hort, das Ortsamt, ein Jugendclub und Räumlichkeiten zur Begegnung untergebracht werden. Den Beschluss zur Sanierung und zum Umbau des Gebäudes fasste der Stadtrat im Februar 2020. Vorangegangen war der Fördermittelbescheid über rund 2,24 Millionen Euro. Das entsprach zum damaligen Zeitpunkt einem Fördersatz von 90 Prozent.

Nachdem die Planungsarbeiten abgeschlossen waren, konnte es losgehen. Die Silberdiele wurde geräumt, die Mieter zogen aus, die Baustelle wurde eingerichtet. Seither sieht man rund um das Areal Baufahrzeuge und Handwerker. Nach einem weiteren Gutachten erhöhte sich die Kostenschätzung des Projektes allerdings schon Mitte 2021. Neu gewonnene Erkenntnisse aus Untersuchungen zeigten, dass die Bausubstanz massiv beschädigt war und vorhandene Schadstoffe den Nutzungsanforderungen sowie gesetzlichen Vorschriften sowie Bestimmungen im und um das Gebäude größere Eingriffe in das Gebäude erfordern. Der Stadtrat stimmte der Kostenerhöhung am 30.06.2021 zu.

Im weiteren Verlauf des Projektes wurde zudem gemeinsam mit der Denkmalschutzbehörde festgestellt, dass die wenigen verbliebenen historischen Elemente im und am Gebäude den Denkmalschutz nicht mehr gerecht werden. Deshalb wurde das Gebäude von der Liste der Kulturdenkmale gestrichen.

*In der Silberdiele Liegau-Augustusbad soll eine Begegnungsstätte für Jung und Alt entstehen, in der das Ordnungsamt, der Schulhort, ein Jugendclub und Begegnungsräume entstehen.*



Die Baukosten steigen auch beim Projekt „Umbau und Sanierung des Gebäudes Silberdiele“. Für die Elektrotechnik muss die Stadt Radeberg nun tiefer in die Stadtkasse greifen.



Hürden gibt es allerdings nach wie vor. Erst kürzlich entbrannte in der Stadtratsitzung am 22.07.2022 eine hitzige Debatte um weitere Kostensteigerungen. So gab es bei der Ausschreibung um das Los der Elektrotechnik lediglich eine Firma, welche ein Angebot abgegeben hatte. Mit rund 400.000 Euro liegt dieses allerdings weit über der Kostenschätzung, welche 231.000 Euro betrug. Begründet hatte die Firma aus Bautzen diese Angebotssumme mit den steigenden und nicht abzuschätzenden Kosten in der Baubranche und bei den Rohstoffen. Normalerweise hätte man nun das Angebot abgelehnt, doch würde sich dann überhaupt noch ein Handwerker bewerben? Wäre der Bauablauf einzuhalten und könnte man im Hinblick auf verstreichende Fristen die Fördergelder abrufen? Keiner kann in die Glaskugel schauen und trotzdem musste der Stadtrat an diesem Abend eine Entscheidung treffen. Die Fraktionen baten deshalb um eine kurze Auszeit, um sich noch einmal intensiv zu beraten und abzusprechen. Nach der Fortsetzung der Sitzung fiel die Abstimmung sehr knapp aus. 12 Räte stimmten dem Angebot der Elektrofirma zu, 10 waren dagegen. Somit ist das Los Elektrotechnik für die Silberdiele vorerst gesichert.

**Gas-Notstand? Muss nicht sein!  
Nord Stream 2 öffnen!** Drs. 10402

Kalte Dusche, kalte Wohnung und bald keine Industrie-Arbeitsplätze mehr? Um das abzuwenden, muss sich die sächsische Regierung in Berlin für eine grundlegende Korrektur der Energiepolitik einsetzen.

Insbesondere fordern wir:

- Die Gas-Pipeline Nord Stream 2 ist unverzüglich zu öffnen und in Betrieb zu nehmen!
- Die Laufzeit unserer Kernkraftwerke muss verlängert werden!
- Die CO2-Steuer gehört abgeschafft!

**Außer Betrieb**

**AFD** FRAKTIONSACHSEN

[www.afd-fraktion-sachsen.de](http://www.afd-fraktion-sachsen.de)

**Elefant misst Vene**  
Venen-Check 5,- €

Sind Ihre Venen noch „ganz dicht“? Finden Sie heraus, wie fit Ihre Beine sind und was Sie für ein gesundes Venensystem tun können! Kommen Sie vom 31.08. bis 03.09.2022 in die Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg.

Vereinbaren Sie gleich Ihren Termin unter 0800-3 528 528 oder melden Sie sich bei uns in der Apotheke an.

Apotheker Thomas Lappe  
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Tel (kostenlos): 0800-3528528  
Fax: 03528-447809  
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

**ELEFANTEN APOTHEKE**  
Altstadt Radeberg

**25% Rabatt-Gutschein\***  
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg  
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 20.08.2022

[elefanten.apotheke.radeberg](http://elefanten.apotheke.radeberg) - [cardb@apofant.de](mailto:cardb@apofant.de) - [www.apofant.de](http://www.apofant.de) - [shop.apofant.de](http://shop.apofant.de)

Zukünftig wird die Stadtverwaltung wohl öfter vor solchen Herausforderungen stehen. Sind wichtige Projekte nun für die Kommunen schwerer umzusetzen? Kann der Fördermittelgeber die Richtlinien im Hinblick auf Fristen und Gelder variabler gestalten? Denn fest steht, höhere Baukosten bedeuten für die Bauherren in Sachen Fördermittel auch steigende Eigenanteile, wenn am Fördersatz nicht zu rütteln ist.

# Die erste Dienstwoche des Radeberger Oberbürgermeisters

Am Dienstagvormittag vergangener Woche traf im Radeberger Rathaus der Wahlprüfungsbescheid über die diesjährige Oberbürgermeisterwahl ein. Dieser bescheinigte nach der vierwöchigen Frist, dass es erstens keine Einsprüche zu der Wahl gab und das Wahlergebnis rechtsgültig ist. Somit konnte am 02.08.2022 der neu gewählte Radeberger OB Frank Höhme seinen ersten Arbeitstag im Rathaus antreten.

Nunmehr ist er schon eine Woche in seinem Amt und wir wollten wissen, was die ersten Aufgaben und Einblicke waren.

„Um es vorweg zu nehmen, die obligatorische Übergabe der Amtskette erfolgt in der Ratssitzung im September durch den Amtsvorgänger Gerhard Lemm“, so Frank Höhme auf mehrere Anfragen. Aber wichtiger war ihm trotz Urlaubssaison ein zeitnaher Rundgang durch die Verwaltungsbereiche und eine Amtsleiterrunde, denn für ihn ist eine offene, sachorientierte und faire Zusammenarbeit mit allen Verwaltungsbereichen eine wichtige Grundlage für Radebergs zukünftige Aufgabenstellungen. In diesem Zusammenhang müssen auch zeitnah die offenen Personalfragen in der Verwaltung gelöst werden. Ein weiterer zeitnaher Fakt, so erläuterte Frank Höhme, ist für ihn der Ausbau der Bürgernähe in einem offenen und fairen Dialog mit allen Bürgern von Radeberg mit seinen Ortsteilen, dies umfasst die Glückwünsche zu runden Geburtstagen genauso, wie die Fortführung von Rundgängen oder zusätzliche Kontakt- und Sprechzeitmöglichkeiten außerhalb der Öffnungszeiten bzw. auch an Wochenenden.

„Darüber hinaus musste ich in den ersten Tagen eine Fülle von Informationen, Aufgaben und Terminen verarbeiten und nach Dringlichkeit sortieren. Die Vorbereitung des ersten Stadtrates nach der Sommerpause steht dabei genauso im Fokus, wie zeitnahe Besuche der städtischen Eigenbetriebe, ein Treffen im Landratsamt und eine offene Rund mit allen Nachbar-Bürgermeistern“, so Frank Höhme.



Resümierend stellt Frank Höhme zur ersten Woche fest: „Ich bin froh über die Offenheit und Fairness, welche mir in allen Kontakten begegnete. Darin sehe ich eine gute Grundlage meiner zukünftigen Arbeit als Oberbürgermeister.“

Text & Foto: Red.

## Große Kreisstadt Radeberg

### Öffentliche Stellenausschreibungen der Großen Kreisstadt Radeberg

Der Eigenbetrieb Stadtwirtschaftshof der Großen Kreisstadt Radeberg hat die Stelle eines

#### Bauhofmitarbeiters (m/w/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet in Vollzeit neu zu besetzen. Die Vergütung erfolgt nach TVöD-VkA.

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:

- Durchführung sämtlicher Arbeiten zur Pflege der örtlichen Grünanlagen, inkl. Baum- und Gehölzpflegearbeiten
- Ausführung von Tiefbauleistungen im Rahmen der Straßenunterhaltung
- Durchführung des Winterdienstes

Voraussetzungen:

- Abgeschlossene handwerkliche Ausbildung
- Führerschein Klassen C, C1, C1E und CE
- Hohe Einsatzbereitschaft und Bereitschaft zu körperlicher Arbeit
- Eigenständigkeit und Flexibilität
- Schnelle Auffassungsgabe und handwerkliches Geschick
- Leistungsbereitschaft und Teamfähigkeit

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in der Bierstadt Radeberg in einem engagierten Team. Das Arbeitsverhältnis ist unbefristet und wird nach TVöD-VkA vergütet. Eine betriebliche Altersvorsorge (Zusatzversorgung des öffentlichen Dienstes) als auch vielseitige Fortbildungsmöglichkeiten sind dabei selbstverständlich.

Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Schwerbehinderte Bewerber/-innen werden bei gleicher Eignung

und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen. Bitte fügen Sie Ihrer Bewerbung einen tabellarischen Lebenslauf, einen Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation sowie qualifizierte Zeugnisse/ Beurteilungen bei. Senden Sie uns nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie bei postalischer Zusendung auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Bei gewünschter Rücksendung der Unterlagen bitten wir um Beilage eines adressierten und frankierten Rückumschlages. Ihre Bewerbung richten Sie bitte, vorzugsweise per E-Mail (als PDF), bis zum **26.08.2022** an:

bewerbung@stadt-radeberg.de  
Stadtverwaltung Radeberg  
SG Personalwesen  
z. Hd. Frau Zimmermann  
Markt 17 – 19 in 01454 Radeberg.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Bewerbungsunterlagen u.a. an die Auswahlkommission weitergegeben werden. Zum Zwecke der Abwicklung von Bewerbungsverfahren erheben und verarbeiten wir personenbezogene Daten von Bewerbern. Die Verarbeitung kann auch auf elektronischem Wege erfolgen. Schließen wir mit einem Bewerber einen Anstellungsvertrag, so werden die übermittelten Daten zum Zwecke der Abwicklung des Beschäftigungsverhältnisses unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Schließen wir mit dem Bewerber keinen Anstellungsvertrag, so werden die Bewerbungsunterlagen zwei Monate nach Bekanntgabe der Absageentscheidung automatisch gelöscht, sofern einer Löschung keine sonstigen berechtigten Interessen entgegenstehen. Sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise eine Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

Frank Höhme, Oberbürgermeister

### Die Große Kreisstadt Radeberg hat die Stelle des Amtsleiters Ordnungsamt (m/w/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit unbefristet neu zu besetzen. Die Vergütung erfolgt nach TVöD-VkA.

Das Aufgabengebiet umfasst unter anderem:

- Leitungsaufgaben und Budgetverantwortlichkeit im Bereich des Ordnungsamtes. Dem Ordnungsamt zugeordnet sind die Sachgebiete Öffentliche Sicherheit und Ordnung/Brandschutz, Untere Straßenverkehrsbehörde/Bußgeldstelle, Gewerbeangelegenheiten, Pass- und Meldewesen sowie das Standesamt.
  - Bearbeitung aller Angelegenheiten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung von grundsätzlicher und besonderer Bedeutung, u. a. Unterbringung Wohnungsloser, Abwendung von Gefahren für die öffentliche Sicherheit und Ordnung, Wahrnehmung von Sicherungspflichten bei Grundstücken ohne Eigentümern, Ersatzmaßnahmen, Tierschutzangelegenheiten.
  - Entscheidung über den Erlass von Ordnungsverfügungen, Einspruchs- und Widerspruchsbearbeitung
  - Bearbeitung von Bürgeranliegen, Unterstützung Hilfesuchender.
  - Leitung und Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Umsetzung von Konzepten, Beschilderung Radwege/Wanderwege
  - Angelegenheiten des Brandschutzes
  - Mitwirkung bei der Verkehrsplanung
  - Teilnahme an abendlichen Beratungen und Ausschüssen
- Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Voraussetzungen:

- Ein abgeschlossenes Studium zum Dipl.-Verwaltungswirt oder Allg. Verwaltung bzw. einen vergleichbaren Studienabschluss oder einen gleichwertigen Abschluss mit mehrjähriger Berufserfahrung (z.B. Verwaltungsfachwirt)
- Fundierte Kenntnisse im Verwaltungs- und Ordnungsrecht
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten
- Hohe Belastbarkeit und Einsatzbereitschaft
- Korrektes, sicheres und freundliches Auftreten gegenüber internen und externen Partnern, Bürgern und Behörden
- Zukunftsorientiertes Aufgabenmanagement, insbesondere im Hinblick auf die Digitalisierung der Verwaltung
- Engagement, Kreativität und die Bereitschaft, „über den eigenen Tellerrand“ zu schauen

Frank Höhme, Oberbürgermeister

### Die Große Kreisstadt Radeberg schreibt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle des Heimleiters (m/w/d)

für das kommunale Alten- und Pflegeheim Radeberg zur Besetzung aus.

Die wöchentliche tarifliche Arbeitszeit beträgt 39,5 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach TVöD-VkA.

Das Alten- und Pflegeheim Radeberg ist ein Eigenbetrieb der Großen Kreisstadt Radeberg und verfügt über 200 vollstationäre Wohnplätze für 180 pflegebedürftige Bewohner und 20 Altenheimbewohner.

Im Rahmen Ihrer Tätigkeit sind Sie verantwortlich für:

- die wirtschaftliche und organisatorische Gesamtleitung der Einrichtung sowie die Führung aller Mitarbeiter.
- die Koordination der Gesamtaufgaben der Einrichtung. Dieses umfasst insbesondere Management, Struktur- und Ablauforganisation sowie Finanzen.
- die Beachtung aller relevanten rechtlichen und vertraglich vereinbarten Vorgaben.
- die Umsetzung des Qualitätsmanagements mit hoher Kundenorientierung.
- die Repräsentation der Einrichtung nach Innen und Außen.
- die Integration dieser Einrichtung in das Gemeinwesen.
- die Sicherung einer qualifizierten Pflege, Betreuung und Versorgung der alten und pflegebedürftigen Bewohnerinnen und Bewohner.
- die gute Zusammenarbeit mit den Angehörigen und Betreuern.
- Sie sind Ansprechpartner für die Krankenkassen, MDK, Heimaufsicht ...

Anforderungen:

- eine Ausbildung zu einer Fachkraft im Gesundheits- oder Sozialwesen oder in einem kaufmännischen Beruf oder in der öffentlichen Verwaltung mit staatlich anerkanntem Abschluss und eine mindestens 2-jährige hauptberufliche Tätigkeit in einem Heim oder in einer vergleichbaren Einrichtung, wo die für die Leitung des Heimes erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten erworben wurden
- Ausgeprägte soziale Fähigkeiten zur Führung von Personal und im Umgang mit den Bewohnern und deren Angehörigen

## Gemeinde Arnsdorf

### Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Das, worauf es im Leben ankommt, können wir nicht vorausberechnen. Die schönste Freude erlebt man immer da, wo man sie am wenigsten erwartet hat.*  
(Antoine de Saint-Exupéry)

## In Arnsdorf soll ein Naturtummelplatz entstehen

Die Gemeinde Arnsdorf ist eine sehr kinderreiche Gemeinde. Für Kinder gibt es nach den schulischen Angeboten einige Möglichkeiten in Vereinen mitzuwirken. Dazu gehört der Fußballverein und die Freiwillige Feuerwehr, sowie der Karnevalsverein und Angebote der Kirche Arnsdorf. Orte um sich mit Freunden zu treffen sind der Spielplatz am Krankenhausgelände in der Nähe der Kita am Karswald, im Sommer im Karswaldbad oder bei einem Eis bei der „Eis-Edda“. Ansonsten gibt es in zentraler Dorflage keine weiteren Spielplätze und öffentliche Parks. Die Jugendlichen im Ort haben auch keinen Jugendtreff. Sie treffen sich aktuell vor allem auf dem Parkplatz eines Discounters.

Besonders in der Nähe der Schule ist ein Grundstück, welches für schulische und nachschulische Treffen zur Verfügung steht, sinnvoll. Viele Eltern wünschen sich, dass ihre Kinder in der Freizeit eine sinnvolle Tätigkeit finden.

Dafür hat der Förderverein Arnsdorf ein Konzept entwickelt, dass in der örtlichen Bevölkerung viele Unterstützer gefunden hat. Nun besteht die Aufgabe, den Gemeinderat dafür zu gewinnen.

Das aktuell einzig mögliche Grundstück neben der Arnsdorfer Kirche hat aber Bedenken hervorgerufen. Es wurde als „Filetstück“ bezeichnet. Der Förderverein sieht das aber als große Chance. Da dieses Grundstück nicht als Bauland veräußert werden soll und mindestens die letzten 30 Jahre ungenutzt als Brachfläche da lag, sollte es doch zukünftig allen Dorfbewohnern und Vereinen zur Nutzung offenstehen. Auch generationenübergreifende Projekte sind wünschenswert.

Der Förderverein würde sich darum kümmern, dieses Gelände zu einem Schmuckstück innerhalb des Ortes zu gestalten. Alle Vereine sind eingeladen ihre Ideen zur Nutzung und für Nachwuchswerbung und Jugendarbeit mit einfließen zu lassen. Die Gemeinde Arnsdorf müsste das Grundstück lediglich per Erbpachtvertrag zur Verfügung stellen, damit es dem Förderverein möglich ist verschiedene Spendentöpfe und Programme einzuwerben.

Die Grundstückspflege würde der Gemeinde Arnsdorf dann keine Kosten mehr verursachen und auch sonst würden der Gemeinde mit diesem Projekt keine Kosten entstehen. Hinter dem Projekt

- Fachkenntnisse in den Bestimmungen der Pflegeversicherung (SGB XI)
- sehr gutes kaufmännisches Verständnis
- Verantwortungsbewusstsein, Konflikt- und Motivationsfähigkeit

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in der Bierstadt Radeberg in einem engagierten Team. Das Arbeitsverhältnis ist unbefristet und wird nach TVöD-VkA vergütet. Eine betriebliche Altersvorsorge (Zusatzversorgung des öffentlichen Dienstes) als auch vielseitige Fortbildungsmöglichkeiten sind dabei selbstverständlich.

Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Schwerbehinderte Bewerber/-innen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Bitte fügen Sie Ihrer Bewerbung einen tabellarischen Lebenslauf, einen Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation sowie qualifizierte Zeugnisse/ Beurteilungen bei. Senden Sie uns nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie bei postalischer Zusendung auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Bei gewünschter Rücksendung der Unterlagen bitten wir um Beilage eines adressierten und frankierten Rückumschlages.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte, vorzugsweise per E-Mail (als PDF), bis zum **16.09.2022** an:

bewerbung@stadt-radeberg.de  
Stadtverwaltung Radeberg  
SG Personalwesen  
z. Hd. Frau Zimmermann  
Markt 17 – 19 in 01454 Radeberg.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Bewerbungsunterlagen u.a. an die Auswahlkommission weitergegeben werden. Zum Zwecke der Abwicklung von Bewerbungsverfahren erheben und verarbeiten wir personenbezogene Daten von Bewerbern. Die Verarbeitung kann auch auf elektronischem Wege erfolgen. Schließen wir mit einem Bewerber einen Anstellungsvertrag, so werden die übermittelten Daten zum Zwecke der Abwicklung des Beschäftigungsverhältnisses unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Schließen wir mit dem Bewerber keinen Anstellungsvertrag, so werden die Bewerbungsunterlagen zwei Monate nach Bekanntgabe der Absageentscheidung automatisch gelöscht, sofern einer Löschung keine sonstigen berechtigten Interessen entgegenstehen. Sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise eine Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

Frank Höhme, Oberbürgermeister



steht der Verein und bisher über hundert Unterstützer, von Eltern und Großeltern, die ihren Kindern und Enkelkindern die Möglichkeit einer sinnvollen Freizeitgestaltung bieten wollen.

Der Förderverein strebt einen kurzfristigen Projektbeginn an, da bereits einige Projektpartner wie der Kinderschutzbund, ihre Unterstützung zugesagt haben. Diese werden aber sicher nicht mehr dabei sein, wenn sich das Verfahren zu lange hinzieht. Auch die Kinder und Eltern im Ort sind jetzt motiviert und möchten das Projekt ins Rollen bringen. Diese Energie ist kostbar und sollte nicht zu lang verschoben werden.

Das in der Gemeinderatsitzung angesprochene Parkplatzproblem möchte der Verein durch die Schaffung von Parkflächen im oberen Bereich des Grundstücks lösen.

Andere in Erwägung gezogene Grundstücke liegen leider zu dezentral, so dass die Kinder diese nur schwer erreichen können. Die zentrale Lage des gewünschten Grundstücks macht es möglich, dass sich die Kinder an einem geschützten und sichtbaren Ort aufhalten können. Die Projektpläne bieten ihnen eine sinnvolle Freizeitnutzung. Sie können selber schaffen und die Ergebnisse ihrer Arbeit nutzen. Auch schöne Plätze zum chillen und entspannen werden entstehen.

Der Förderverein möchte dieses Projekt gern umsetzen und ist weiterhin für Vorschläge offen. Er freut sich über noch mehr Unterstützer und Anregungen zum Projekt.

Aktuell läuft unter [www.change.org](http://www.change.org) eine Unterschriftenaktion für den Naturtummelplatz Arnsdorf. Einfach in der Suchfunktion Arnsdorf eingeben.

Kontakt: [kontakt@foerdereverein-grundschule-arnsdorf.de](mailto:kontakt@foerdereverein-grundschule-arnsdorf.de)  
<https://machenstattreden.wixsite.com/machenstattreden/>

Text: Förderverein Grundschule Arnsdorf; Foto: Red.

# Die 21. Ausbildungswoche an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule Nardt

Gemeinsam ans Ziel! - Herausforderung Leistungsspanne

„Ein Feuerwehrauto neben dem anderen ... hier muss doch etwas passiert sein“, stellten einige Besucher der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule in Nardt bei Hoyerswerda fest, als sie sich dem Komplex näherten. Doch was war passiert? Eine Großübung mit Feuerwehren aus dem gesamten Freistaat? Eine Großschadenslage an der Schule, oder vielleicht doch nur ein Lehrgang?

Nein, ganz im Gegenteil. Hier an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule in Nardt fand die 21. Ausbildungswoche der Jugendfeuerwehr Sachsen statt, für die der Schulkomplex in Landesjugendfeuerwehrscheule umbenannt wurde. Für dieses Event reisten Jugendfeuerwehren aus dem gesamten Freistaat an, um die heiß umworbene Leistungsspanne zu erlangen. Die Leistungsspanne ist die höchste erreichbare Auszeichnung, die man in seiner Jugendfeuerwehrkarriere erhalten kann. Diesem Ziel stellten sich insgesamt 17 Gruppen aus den verschiedensten Teilen Sachsens.

Auch die Jugendfeuerwehr Radeberg war zusammen mit Mitgliedern der Jugendfeuerwehren aus Großerkmannsdorf und Ralbitz-Rosenthal vertreten. Diese schlossen sich als Gruppe 11 unter dem Gruppennamen „Großradebitz“ zusammen. Um die Leistungsspanne zu erhalten, mussten die jeweils 9 mitgliederstarken Teams einige feuerwehrtechnische, als auch sportliche Prüfungen bestehen. So wurde unter anderem ein Löschangriff nach Angaben der Deutschen Jugendfeuerwehr mit korrekten Abläufen und Befehlen aufgebaut. In einer Schnelligkeitsübung musste die Geschicklichkeit und das Handling mit 8 C-Schläuchen unter Beweis gestellt werden. Diese hintereinander, ohne jegliche Verdrehungen auszurollen und zusammenzukuppeln, in einer Zeit von maximal 75 Sekunden, war die Vorgabe.

Die sportlichen Prüfungen bestanden aus einem Staffellauf über 1.500 m in einer Maximalzeit von 4:15 Minuten und Kugelstoßen. Doch nicht nur diese



4 Prüfungen flossen in die Bewertung der Wertungsrichter ein. Der Wissenstest mit feuerwehrtechnischen, politischen und geographischen Fragen wurde absolviert und außerdem flossen der Gesamteindruck und die Disziplin der Gruppe bei den Trainingseinheiten und dem Prüfungstag mit in die Wertung ein. Pro Wertungseinheit konnten maximal 4 Punkte erreicht werden, sodass in der Gesamtwertung eine Maximalpunktzahl von 24 Punkten möglich war. Für das Bestehen waren mindestens 10 Punkte notwendig. Nach den dreitägigen Trainingseinheiten von Dienstag bis Donnerstag trat die Gruppe voller Motivation und Ehrgeiz zum entscheidenden Prüfungstag am Freitag an und das mit Erfolg! Nach Absolvierung aller Prüfungen erreichte die Gruppe eine Endpunktzahl von 17,4 Punkten.

Doch nicht nur das Bestehen der Prüfungen und die Absolvierung der Trainings standen im Vordergrund. Der Spaß und das gemeinsame kameradschaftliche Miteinander war ein sehr wichtiger Punkt während dieser Woche. Es wurden unter anderem Besichtigungen der Atemschutzübungsanlage und des Brandübungshauses auf dem Gelände der Schule angeboten. Außerdem wurden kameradschaftliche Events, wie ein Kinoabend und ein Volleyballturnier organisiert, bei dem unsere Gruppe den 2. Platz erkämpfte. Insgesamt war es eine sehr schöne und lehrreiche Zeit, in der viele Erfahrungen gesammelt, sowie viele Freundschaften mit anderen Jugendfeuerwehren geschlossen wurden.

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Organisatoren und Mitwirkenden der Jugendfeuerwehr Sachsen für eine sehr gelungene und unvergessliche Ausbildungswoche an der Landesjugendfeuerwehrscheule in Nardt und gratulieren allen Jugendfeuerwehrmitgliedern für das Bestehen der Leistungsspanne!

Text von Noah Pascal Lenski (Feuerwehr Radeberg)



## Veranstaltung in Liegau-Augustusbad

### Liebe Radfahraktivisten und Förderer der Radwegeverbindung Dresden - Radeberg!

Wir bekommen prominente Unterstützung aus dem Landtag für unser dringendes Anliegen, sicher mit dem Rad von Dresden nach Radeberg fahren zu können. Herr Gerhard Liebscher, Mitglied des Sächsischen Landtages und im Ausschuss für Verkehr ein prominenter Förderer umweltfreundlicher Verkehrslösungen, besucht uns.

Am 22.8.2022, 16.00 Uhr findet im Vereinsheim des SV Liegau, Zum Sportplatz 14, 01454 Radeberg eine Podiumsdiskussion statt.

Im Mittelpunkt steht natürlich unser Bemühen, die zu Unrecht bislang noch nicht priorisierte Verbindung zwischen Langebrück und Liegau (Lückenschluss) auf den Weg zu bringen. Wir wollen aber die Gelegenheit auch nutzen, um uns im Kreis der Beteiligten und Interessierten zu den Fortschritten und Arbeitsständen der Teilprojekte auszutauschen. Bringt Eure Fragen und Ideen mit! Gerne begrüßen wir auch engagierte Radler, die sich über den Abend hinaus für dieses wichtige Projekt engagieren möchten.

Wir bitten um Voranmeldung, die Platzkapazität ist begrenzt - Raimund.pecherz.liegau@web.de

Im Namen der Dresdner und Radeberger Radler wünsche ich stets Luft im Reifen  
Raimund Pecherz, Ortsvorsteher Liegau-Augustusbad

### Sommerfest am Teich

Die Liegauer Sportfischer laden mit Familie recht herzlich am 20.08.2022, ab 17.00 Uhr zum Sommerfest ein. Für Unterhaltung sorgt unser DJ sowie für die Kleinen gibt es einen Lampionumzug. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Unser Dank gilt an dieser Stelle unseren Sponsoren. Die Sportfischer freuen sich auf Besucher.

Petri Heil

Der Angler-Verband Liegau-Augustusbad



## Makerday in der Stadtbibliothek

An den nächsten zwei Montagen (15.08. und 22.08.) in den Sommerferien stellen wir von 13.00 - 16.00 Uhr unser neues digitales Medienangebot vor.

An verschiedenen Stationen können Eltern und Kinder ab 8 Jahren einige der neuen Bau-, Experimentier- und Programmierkästen ausprobieren. Zur Verfügung stehen allen Neugierigen ein 3D-Stift, Experimente mit Strom, Luft und Magnetismus sowie unsere Roboter Dash und Bolt.

**Wann:** 15.08.2022 und 22.08.2022 von 13.00 bis 16.00 Uhr  
**Wo:** Stadtbibliothek Radeberg, Veranstaltungsraum (2.OG)



Stadtbibliothek Radeberg

## Leserbriefkasten

### Leserbrief Wohngebiet Am Sandberg

Es geht um die sinnlose Zerstörung, sprich den Rückschnitt einer seit über 20 Jahren bestehenden Efeuhecke am Grundstück Sandberg in Radeberg.

In dieser Hecke nisten regelmäßig Vögel, zur Blüte des Efeu, meist Ende August, Anfang September, tummeln sich unzählige Insekten, wie alle Arten von Bienen, Hornissen, Käfer, Arten von Wespen, Schmetterlinge u. v. m. Jeder Mensch der seine Sinne noch benutzt, blieb stehen, beobachtete und erfreute sich an dem Gesumme. Viele Kinder beobachteten, wie die Insekten sich an den Blüten labten, Eltern erklärten ihnen warum und wofür die Insekten in der Natur wichtig sind.

Jetzt musste die Hecke, kurz vor der Blüte, radikal gestutzt werden, da es Mitmenschen gibt, denen die Hecke ein Dorn im Auge ist. Es wurden fragwürdige Argumente angeführt, wie Sichtbehinderung für den Straßenverkehr... in einer Siedlung ohne Fußwege, mit max. Tempo 30 und dem Fahrgebot rechts vor links. Grundstücke sind kaum eingezäunt, Kinder spielen teils im Grundstück bzw. auf der Straße, also heißt es doppelt langsam und vorsichtig fahren. Die Hecke kann eigentlich nur die stören, die sich weder an rechts vor links, noch an die Geschwindigkeit von max. 30 km/h halten können, bzw. wollen. Und davon gibt es genügend hier in der Siedlung.

Eines möchte ich noch hinzufügen. Seit über 20 Jahren gibt es diese Hecke und NOCH NIE hat es deswegen an der Kreuzung einen Unfall gegeben!

Nun gut ... Artenschutz, ansiedeln von Insekten und Vögeln aller Art, Schutz unserer Umwelt ... hier am Sandberg scheint es einige zu geben die darauf pfeifen. Anzuschauen auch in den supertollen Steingärten ... nur Steine, damit keine Arbeit entsteht. Das Insekten immer weniger werden - egal, oder?

Nun liebe Denunzianten, die Hecke ist runter geschnitten. Ich hoffe, ihr könnt jetzt wieder ordentlich Gas geben mit euren tollen SUV. Hoffentlich vergesst ihr nicht die spielenden Kinder, es könnten mal eure eigenen sein.

Im Übrigen ... in unserer Nachbarschaft konnten es alle nicht verstehen, dass dieses kleine Biotop sinnlos zerstört wurde.

Familie Sicker

### Unser Wochenangebot vom 15.08.2022 bis 21.08.2022

	Essen 1 4,70 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,20 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,90 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo.</b> 15.08.	Hähnchenfilet auf Eurogemüse, Reis und Geflügelsoße	Bohneneintopf mit Rindfleisch und Obst	Gemüsefrikadelle dazu Bandnudeln und Kräutersoße	Salat 1 - 5,10 € <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di.</b> 16.08.	Fleischkäse gebacken mit Bayrischkraut dazu Kartoffeln und Bratensoße	Kochklops mit Balkan-Tomatensauce dazu Reis	Germknödel mit Heidelbeerfüllung dazu Vanillesoße aus frischer Milch	Salat 2 - 4,00 € <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
<b>Mi.</b> 17.08.	Gefülltes Putenschnitzel dazu Möhren, Kartoffeln und Bratensoße	Wurstgulasch mit Paprikastreifen dazu Reis	Quarkauflauf mit Kirschen	Salat 3 - 5,10 € <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
<b>Do.</b> 18.08.	Gepökelte dicke Rippchen mit Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Gemischter Gulasch dazu Bohnen und 3 Knödel	Rösti-Ecken mit Kräuterquark und Rohkostbeilage	Salat 4 - 5,80 € <b>Obstsalat</b> Früchte der Saison
<b>Fr.</b> 19.08.	Hering in cremiger Senfsoße (kalt) dazu Kartoffeln	Makkaroni und Schinken-Sahnesoße	Gemüseteller der Saison mit Kartoffeln und Butter-Semmelbrösel	
<b>Sa.</b> 20.08.	Kasslerhähnchenkeule dazu Apfelrotkraut, Kartoffeln und Geflügelsoße			
<b>So.</b> 21.08.	Geschlossen			
<b>Dessert - 1,40 €</b> Rhabarber-Vanillepudding		<b>Angebot 1</b> 5,15 € / Senior 3,90 € <b>Paprika-Zwiebel-Steak</b> in Tomaten-Paprika-Soße dazu Westernkartoffeln		
		<b>Angebot 2</b> 6,65 € / Senior 4,70 € <b>Rinderroulade mit Apfelrotkraut</b> dazu Klöße und Bratensoße		
Sie erreichen uns unter <b>Tel. 035200/2 32 99</b> <b>Fax 035200/2 86 88</b>		Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr <a href="http://www.flinke-pfanne.com">www.flinke-pfanne.com</a> <a href="mailto:flinke-pfanne@gmx.de">flinke-pfanne@gmx.de</a>		<b>Lieferhinweise:</b> Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

**DIENST-LEISTUNGEN GANZ IN IHRER NÄHE**

**DACH SERVICE STEINHORST**  
Sven Steinhorst  
01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4  
info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

- ✓ Dachklempnerei
- ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
- ✓ Montagearbeiten

Tel: (035200) 282 40  
Fax: (035200) 282 53  
Mobil: (0172) 358 50 36

**BAUSTOFFE UND MIETGERÄTE**  
**IM BAUSTOFFZENTRUM ROSSENDORF**  
Mo., Mi., Fr. 7:00-16:00 Uhr - Di., Do. 7:00-17:00 Uhr - Sa. 7:30-11:30 Uhr  
**ABHOLUNG/ANLIEFERUNG**

**rbb** RBB Baustoffe & Baumaschinen GmbH  
Rossendorf Bautzner Landstraße 386  
01328 Dresden  
Tel. 0351 2632124  
www.rbb-baustoffe.de info@rbb-baustoffe.de

**SPILLER & KOLLERT GBR**  
Dammweg 2  
01454 Radeberg  
Tel. 03528/ 45 57 88  
Funk 0174/6 17 40 19  
o. 0172/2 73 42 91  
www.holzbau-radeberg.de  
E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de

**HOLZ- & BAU-SERVICE**  
Meisterbetrieb  
Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

**hit** SANITÄR • HEIZUNG • BAUKLEMPNEREI SOLAR UND WÄRMEPUMPENTECHNIK  
**HAUSTECHNISCHE INSTALLATIONEN GmbH**  
Heidestraße 70 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/46 21-61 • Fax -62  
Email: info@hti-radeberg.de • www.hti-radeberg.de  
**NOTDIENST: 0173/ 3 95 86 97**

**Fliesenleger-Fachbetrieb**  
**Lars Kaiser – Meister**  
Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg  
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de

**Fliesen • Platten • Strukturputz**  
**Mosaikverlegung • Reparaturservice**

**Elektroinstallation und Reparaturen**  
für Haushalt, Gewerbe und Industrie  
**Elektro-Klemm GmbH**  
Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11  
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232  
**Fachbetrieb für E-Mobilität**

**Fliesenlegerfachbetrieb**  
Natursteinarbeiten • Ofen- und Kaminbau  
**Voigt & Schulze GbR**  
Kirchstraße 19  
01465 Langebrück  
Tel. 035201/ 7 09 48  
Funk 0172/ 359 86 66  
E-Mail info@voigt-und-schulze.de

**Raumausstatter**  
**HENNIG**  
Inh. Diana Demmer  
01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22  
© 03528/ 44 34 00  
Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

**die dachprofis**  
Rothkegel & Zaulich GbR  
**Dachdeckerei & Zimmerei**  
Seifersdorfer Str. 29b • 01465 Schönborn • Tel. 03528 / 45 21 23  
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

# Entspannung auf zwei Rädern

## Dem Alltag davonradeln und neue Regionen erkunden

Viele Berufstätige entdecken die Vorteile des Zweirads und lassen das Auto stehen. Fast ein Viertel der Arbeitnehmenden in Deutschland nutzt laut Statista bereits ein Fahrrad oder E-Bike für den Weg zur Arbeit, Tendenz weiter steigend. Das zahlt sich auch finanziell aus. Bei einer Pendlerdistanz von 14 Kilometern hat man pro Monat rund 100 Euro mehr im Portemonnaie. Zudem wird die Umwelt pro Jahr um 611 Kilogramm Kohlendioxid entlastet, das entspricht dem Pflanzen von 49 großen Buchen. Diese Zahlen hat SteigUm.de ermittelt, auf der Website können Interessierte den Vorteil für ihre Route berechnen.



Foto: did-k/www.steigum.de/Getty Images/nulipus

Wer eine Gegend per Rad erkundet, kommt Land und Leuten meist schnell nah. Auch die oberbayerische Bilderbuchlandschaft rund um den Waginger See mit ihren schmucken Orten und den vielen geschichtsträchtigen Plätzen eignet sich für aktive Entdeckungstouren. Für die 50 Kilometer lange Runde durch den Rupertiwinkel steigen Radler am besten aufs E-Bike und gelangen so genussvoll durch die sanft-hügelige Landschaft und zu uralten Linden, kulinarischen Geheimtipps und Wallfahrtskirchen mit Möglichkeit zur inneren Einkehr und weiten Ausblicken. Unter [www.waginger-see.de](http://www.waginger-see.de) gibt es ausführliche Infos zur Region und zu allen Aktivmöglichkeiten.



Foto: did-k/Tourist-Info Waginger-See



Foto: did-k/Stadt Wetter (Hessen)/MST/Dominik Keiz

Wer sich im mittelhessischen Städtchen Wetter aufs Rad schwingt, kann auf verschiedenen Tagestouren landschaftliche Vielfalt und kulturellen Reichtum entdecken. Zwischen Lahn und Eder erstreckt sich hier der Burgwald, Hessens größtes zusammenhängendes Waldgebiet. Um 1900 fand der Marburger Maler Otto Ubbelohde in dieser Gegend viele Motive, mit denen er eine der bekanntesten Märchen der Brüder Grimm illustrierte. So können die Radler bei Schloss Amönau den Turm von Rapunzel besuchen und auf Burg Mellnau Motive aus „Hänsel und Gretel“ oder „Aschenputtel“ sehen. Die Radwege sind in einem Pocketguide sowie im interaktiven Radroutenplaner verzeichnet, der unter [www.wetter-hessen.de](http://www.wetter-hessen.de) zu finden ist.



Foto: did-k/www.steigum.de/Anthony Brown - stock.adobe.com

Egal, ob für Tagesausflüge oder längere Touren mit Übernachtung: Radwandern ist ein Vergnügen für die ganze Familie und jedes Alter. Zum Entdecken neuer Sehenswürdigkeiten gesellt sich der Spaß an der Bewegung an der frischen Luft. Doch wohin soll es am nächsten Wochenende gehen? Wer Inspirationen sucht, wird mit kostenfreien Apps wie dem Biketour.Guide für iOS und Android fündig. So lassen sich selbst in der eigenen, vermeintlich gut bekannten Region immer wieder neue reizvolle Ziele entdecken. Zu jedem vorgeschlagenen Punkt gibt es eine kurze Beschreibung, Fotoeindrücke und die Routenführung. Unter [www.steigum.de](http://www.steigum.de) gibt es Links zur App. Außerdem kann man hier berechnen, welche Geldbeträge sich durch den regelmäßigen Umstieg vom Auto aufs Fahrrad einsparen lassen.



Foto: did-k/my Boo/Robert Strehler

Das Rad hat im Verkehrsmittelvergleich das höchste Wachstumspotenzial. In Zukunft wollen 41 Prozent der Menschen zwischen 14 und 69 Jahren häufiger Rad fahren. Eines der wichtigsten Argumente dafür ist die Nachhaltigkeit – als großes Thema unserer Zeit. Doch gerade hierbei kommt es auch auf die Herstellung an, denn die meisten Fahrradrahmen bestehen aus Aluminium oder Carbon. Beide Materialien verbrauchen bei der Herstellung viel Energie. Eine Alternative bieten etwa die Räder von my Boo. Die Rahmen bestehen aus dem extrem schnell nachwachsenden Rohstoff Bambus und werden in Ghana unter fairen Bedingungen gefertigt – Infos gibt es unter [www.my-boo.de](http://www.my-boo.de).



Foto: did-k/Teutoburger Wald Tourismus/F. Grawe

Radfahren an Flusswegen, dabei die abwechslungsreiche Natur der Mittelgebirgslandschaft genießen und danach im „Heilgarten Deutschlands“ erholen: Die Radregion Teutoburger Wald bietet Tourenmöglichkeiten für sportlich Aktive, Genussradler und Familien. Vorschläge finden sich unter [www.teutoburgerwald.de/radregion](http://www.teutoburgerwald.de/radregion), hier sind drei ausgewählte Tipps: Der EmsRadweg folgt dem Fluss von der Quelle bei Schloß Holte-Stukenbrock bis zur Mündung in die Nordsee bei Emden. Insgesamt 68 Stationen sind im Mühlenkreis Minden-Lübbecke zur LandArt-Route verbunden. Diese gliedert sich in fünf ausgeschilderte Teilerouten. Der flussbegleitende Radfernweg Römer-Lippe-Route beginnt am Hermannsdenkmal in Detmold und endet bei der Mündung der Lippe in den Rhein bei Xanten.

### Rezept-Tipp: Maibock-Schaschlik

#### Zutaten für 4 Personen:

- 3 Lorbeerblätter
- 1 EL Wacholderbeeren
- ½ EL Piment
- 1 EL Koriandersaat
- 1 Prise Salz
- 2 EL Speiseöl
- 1 ausgelöste Rehbockkeule (ca. 1,8 kg)
- 4 weiße Zwiebeln
- 1 rote Paprika
- Wildkräuter nach Wahl

#### Zubereitung:

Für die Gewürzmischung Lorbeer, Wacholder, Piment und Koriandersaat in einer Pfanne ohne Fett anrösten. Darauf achten, dass die Gewürze nicht zu dunkel werden, da sie sonst bitter werden können. Etwas abkühlen lassen und in einem Mörser oder einer Gewürzmühle mit Salz fein mahlen. Die Rehbockkeule in ungefähr



4 Zentimeter große Würfel schneiden und mit der Gewürzmischung sowie Öl in einer Schüssel für ca. 20 Minuten marinieren. Inzwischen die Zwiebeln schälen und in mundgerechte Stücke schneiden. Die Paprika ebenfalls mundgerecht schneiden. Die Spieße abwechselnd mit Fleisch, Zwiebeln und Paprika bestücken. Am besten über Holzkohle grillen und mit Wildkräutern garnieren. (djd-k) Weitere Rezeptideen: [www.wild-auf-wild.de](http://www.wild-auf-wild.de).  
Foto: did-k/DJV/Olaf Deharde

## vitalsanitätshaus

Orthopädie- und Rehatechnik Dresden

Ihr kompetenter Partner für Gesundheit, Wohlbefinden und Mobilität

- Versorgung von Patienten mit Venen- und Lymph-erkrankungen
- Bandagen und Orthesen
- Beratung und Versorgung nach Brust-operation
- Rehabilitations- und Mobilitätshilfen
- Bequemschuhe und Pflegeprodukte
- Spezialsprechstunde zu Füßen und Schuhen (nach telefonischer Vereinbarung: 0351 4430-100)

Königsbrücker Landstraße 98, 01109 Dresden  
Telefon: 0351 4430-425 | Mo, Di, Do: 8 - 18 Uhr, Mi, Fr: 8 - 14 Uhr

Badstraße 17, 01454 Radeberg  
Telefon: 03528 411111 | Mo - Fr: 8 - 18 Uhr

[www.ord.de](http://www.ord.de)

## Pflegefachkraft (m/w/d) mit Herz gesucht für unsere ASB-Tagespflege in Radeberg

- 30 Tage Urlaub | Jahressonderzahlungen
- familienfreundliche Arbeitszeiten von Montag bis Freitag
- Firmen- und Teamevents | Jobticket | Jobrad
- Impfschutz entsprechend § 20a Abs. 2 IfSG (Corona) | Nachweis Masernschutz



ASB Dresden & Kamenz gGmbH  
Grit Klee | Bereichsleiterin Soziale Dienste  
0351.453 91 78 | 0176.141 820 93  
g.klee@asb-dresden-kamenz.de

### Alltagsbegleitung M. Guhr

Benötigen Sie Unterstützung im Alltag?

- Wohnungs- & Hausreinigung
- Einkaufsservice
- Gartenarbeit
- Begleitung zu Ärzten
- allg. Begleitfahrten
- Spaziergänge, Ausflüge, vorlesen, zuhören, Gedächtnistraining

Ab Pflegegrad 1 kostenfrei

Ich bin Marion Guhr, wohnhaft in Königsbrück und als mobile Alltagsbetreuung unterstützen und entlasten mein geschultes Personal und ich Senioren sowie auch junge Menschen mit Einschränkungen bei vielen Dingen im Alltag. Unser Einzugsgebiet: bis 50 km um Königsbrück. Vereinbaren Sie ganz einfach und unverbindlich einen persönlichen Termin. Wir freuen uns auf Sie!



### Alltagsbegleitung M. Guhr

Markt 12 - 01936 Königsbrück

Tel. 0162 6629600

E-Mail: [info@guhr-dienstleistungen.de](mailto:info@guhr-dienstleistungen.de) / [www.guhr-dienstleistungen.de](http://www.guhr-dienstleistungen.de)

## LIFTTECHNIK ELBIN

- ➔ Treppensitz- und Stehlifte
- ➔ Plattformlifte / Rollstuhllifte
- ➔ Hublifte / Hebebühnen

Telefon: 0351 / 216 36 701

- E-Mail: [lifttechnik-elbin@t-online.de](mailto:lifttechnik-elbin@t-online.de)
- Internet: [www.lifttechnik-elbin.de](http://www.lifttechnik-elbin.de)
- Büro: Am Weißiger Bach 135, 01328 DD-Weißig

## Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm

Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR

Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege  
Beratung und Beratungsbesuche  
Behandlungspflege

Vermittlung von:  
Hauswirtschaftlicher Versorgung  
Essen auf Rädern  
Wäscheservice  
Hausnotruf  
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?  
Dann rufen Sie uns doch einfach an.  
Tel. 03528/ 41 17 05

TAG und NACHT erreichbar

Wir suchen: Pflegehelfer, Pflegefachkraft, Hauswirtschaftler (m/w/d)

450,- € oder Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

# RADEBERGER SPÄTSCHEIT

**Freitag  
9.9.2022  
16–20 Uhr**

## Regionale Wirtschaft hautnah erleben!

3 interessante Busrouten | zahlreiche Einblicke  
Bus-Shuttles fahren Sie zu Radeberger Unternehmen.  
Infos und Anmeldung:

➔ [www.radeberg.de](http://www.radeberg.de) ➔ Tel.: 03578 374113  
➔ Mail: [Service.kamenz@dresden.ihk.de](mailto:Service.kamenz@dresden.ihk.de)



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes

## Tipps / Termine

### Mitgliederversammlung SG Ullersdorf e.V.

Wir laden unsere Mitglieder recht herzlich zur Mitgliederversammlung am Freitag, dem 23. September 2022, Beginn 20.00 Uhr ins Sportcasino / Terrasse Ullersdorf ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Präsidenten
3. Rechenschaftsbericht der Sektionsleiter
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Diskussion zu den Berichten
7. Beschluss über die Festsetzung der Beiträge + Gebühren für 2023
8. Mitgliederehrung
9. Verschiedenes

Der Vorstand SG Ullersdorf e.V.

### Einladung Seniorentreff Großerkmansdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Großerkmansdorf e.V. lädt sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 51, am Donnerstag, dem 18.08.2022, 14.00 Uhr ein.

Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand

## In ehrendem Gedenken

*Dein Lebensweg ist nun zu Ende,  
still ruht dein liebes, gutes Herz,  
still ruhen deine fleißigen Hände,  
erlöst bist du von deinem Schmerz.*

In Liebe nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater, unserem herzenguten Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn



### Manfred Lindner

\* 07.03.1938  
† 21.07.2022

In stiller Trauer  
Tochter Irina mit Mario  
Schwiegertochter Irina  
Enkel Sebastian, Toni und Matthias  
seine Urenkel  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am 09. September, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Alle Familien-  
und Traueranzeigen  
finden Sie kostenlos  
in der aktuellen  
Online-Ausgabe  
und in unserem  
Archiv unter  
[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)

„Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall, wo wir sind.“  
(Victor Hugo)

### Karl-Heinz Meschke

07.07.1936 - 31.07.2022

Wir bedanken uns beim Pflegedienst der Volkssolidarität Radeberg für die liebevolle Pflege, Unterstützung und Begleitung.

Ehefrau Eleonore, Kinder Ulf, Bert und Beate, Ute,  
Enkelkinder André und Cindy, Katrin und Alex, Carolin und Stefan

Die Trauerfeier findet am 29.08.2022, 15.00 Uhr im Bestattungshaus Winkler auf der Pulsnitzer Straße 65a statt.

Anschließend laden wir zu einem gemeinsamen Essen ein.  
Die Urnenbeisetzung erfolgt am 10.09.2022 in der Nordsee.

*Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,  
so ist voll Trauer unser Herz.  
Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
war unser allergrößter Schmerz.*

In großer Liebe und tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Omi, Tochter, Schwester und Tante, Frau

### Michaela Strizka

geb. Wenzel  
\* 15.03.1964 † 05.08.2022

Dafür, dass ich Dich kannte ein letztes, leises Danke.  
Was bleibt ist die Erinnerung an Dich!  
Dein Gerold  
Tochter Rosana mit Mario  
Tochter Sara mit Martin  
Enkel Roman, Lennart und Toni  
Sven  
Daniela mit Benjamin und Frederik  
Eltern Monika und Alfred  
Schwester Petra mit Kindern

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 16.08.2022, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Wachau statt.

### Danksagung

Was du uns gewesen, das wissen wir allein.  
Hab Dank für deine Liebe, du wirst unvergessen sein.



### Erika Müller

Wir möchten allen danken, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten sowie all jenen, die mit uns von ihr Abschied nahmen. Ein Dank gilt auch dem Pflgeteam der Volkssolidarität, dem Redner Herrn Meyen sowie dem Bestattungshaus Winkler.

In liebevoller Erinnerung  
Andrea und Katja  
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im August 2022

### Waltraud Buttgerit

\* 16.01.1937 † 21.07.2022



In tiefer Trauer  
die Söhne Holger und Thomas mit Familien

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis in Leipzig statt.

Halle/Leipzig, im August 2022

„Je schöner und voller die Erinnerung,  
desto schwerer ist die Trennung.  
Aber die Dankbarkeit verwandelt  
die Erinnerung in eine stille Freude.“

Dietrich Bonhoeffer

### Erika Knop

geb. Haufe  
\* 17.04.1934 † 02.07.2022

In Liebe und Dankbarkeit  
Tochter Roswitha  
Sohn Rainer mit Anne  
Sohn Uwe  
sowie alle Enkel, Urenkel und Ururenkel

Radeberg, im August 2022

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19.08.2022, 10.30 Uhr in Radeberg statt.

### Danksagung

Für immer geliebt, niemals vergessen, auf ewig vermisst.

### Falko Peschel

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, Schulkameraden und Arbeitskollegen für die überaus große Anteilnahme, welche wir durch Wort, Schrift, Blumen und das ehrende Geleit beim Abschied erfahren haben. Ebenso danken wir dem Redner Herrn Meyen für seine einfühlsamen Worte.

In tiefer Trauer und liebevoller Erinnerung  
Sein Vater Woldemar Peschel  
und sein Sohn Marcel mit Familie

Liegau-Augustusbad, im August 2022

*Die Spuren Deines Lebens, Deiner Hände Werk  
und die Zeit mit dir wird stets in uns lebendig sein.*



In großer Trauer geben wir bekannt, dass

*Dr. Gernot Meyer*  
\* 23.05.1944 † 03.08.2022

im Kreis seiner Familie gestorben ist.

Wir sind unendlich traurig.

Sohn Ingo Meyer  
Sohn Andy Meyer mit Henrike  
Claudia Thomas mit Sven und seinem Liebling Emanuel  
seine langjährige Lebensgefährtin Heidrun Thomas

Bannewitz / Wilmsdorf, im August 2022

*Was uns bleibt, ist zu begreifen, dass du fehlst.  
Du hattest noch so viel vor!*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Tochter, Schwester, Tante, Cousine und Freundin

### Romy Börner

\* 10.08.1985 † 31.07.2022

Deine Eltern Marlies und Uwe  
Schwester Lisa mit Marco, Milan und Joleen  
Schwester Paula mit Christopher, Shelby und Thilo  
ihr geliebter Ronny  
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Du bist von uns gegangen,  
aber nicht aus unseren Herzen.*

### Dieter Huber

geb. 03.11.1939 gest. 31.07.2022

In Liebe und großer Dankbarkeit  
Deine Lebensgefährtin Gisela  
Dein Sohn Jens  
Dein Enkel Oliver  
Deine Stieftochter Sigrun

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Fischbach und Kamenz, im August 2022

*Ein erfülltes Leben ist vollendet.*

### Ilse Bradler

geb. Grummt  
\* 07.10.1936 † 30.07.2022

In stiller Trauer nehmen Abschied  
Deine Kinder Petra und Jürgen  
deine Enkelkinder und Urenkel  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, unserer lieben Oma, Uroma, Schwägerin und Tante, Frau

### Ruth Schossig

geb. Claus  
\* 23.11.1931 † 27.07.2022

In Liebe und Dankbarkeit  
Tochter Kerstin mit Frank  
Enkel Mathias  
Enkel Susan mit Thomas, Sophia und Theo  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19.08.2022, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Wallroda statt.

### Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb  
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf  
[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8  
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

**WINKLER Bestattungshaus**  
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21  
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

Bestattermeister  
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten  
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

# „Sie helfen, damit wir helfen können.“

Sehr geehrte Damen und Herren, angegliedert an das Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V. versorgt der Radeberger Tisch ca. 1000 bedürftige Menschen zwischen 6 und 80 Jahren mit Lebensmitteln. Gleichzeitig gibt es eine Suppenküche und einen wöchentlichen Baby- und Kleinkindertreff.



Und für diese vielfältige, wichtige Arbeit benötigt der Verein nun ein Transportfahrzeug, um die wichtigen Lebensmittel abzuholen. Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie mit dem Erwerb einer eigenen Präsentationsfläche einen wesentlichen Beitrag zum Gelingen unseres Vorhabens leisten würden. Wenn Sie uns helfen möchten, können Sie gerne auf unseren Projektleiter Oliver Köhler Tel.: **0176/76785079** zukommen.

**Vielen Dank für Ihre Unterstützung!**  
**Radeberger Tisch**

Dieses Angebot ist nur für Gewerbetreibende gültig.

## Leserbriefkasten

Sonnige Grüße sendet uns Gabi Freudenberg.



## Kleinanzeigen

**Netten Eigentümer** gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.  
Tel. **0173 / 367 73 19** oder [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

**Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
Tel. **0173 / 375 73 11**

**Familie aus Radeberg** sucht Haus o. Baugrundstück  
Tel. **0172 / 841 74 45**

**Garten, 270 m², KGV „Waldesruh“** in Radeberg unentgeltlich abzugeben  
Tel. **03528 / 44 54 92**

**75 m² Maisonette-Whg.** mit Dachterrasse zu vermieten  
Tel. **01520 / 916 22 11**

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de).

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

**Wir kaufen** Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. **03944-36160**, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Urlaub für Kurzentschlossene** Ahlbeck / Haus „Inseltraum“ neue komf. FeWo's, Strand 3 Min., einzelne freie Termine ab 19.08.22  
Tel. **0172 / 27 09 853** [www.fewo-inseltraum-usedom.de](http://www.fewo-inseltraum-usedom.de)

**WBG Radeberg** Wohnungsbau genossenschaft Radeberg und Umgebung eG  
Haidestraße 2/4, 01454 Radeberg  
Tel. 03528 408130 [www.wbg-radeberg.de](http://www.wbg-radeberg.de)



# Radeberger Stadtgeschichte kompakt

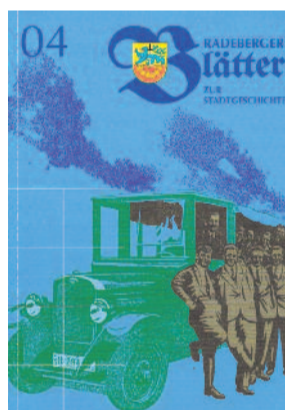
Die AG Stadtgeschichte arbeitet am mittlerweile 20. Buch der Reihe

Eine Übersicht - Teil 01

Ein neuer Band der Radeberger Blätter zur Stadtgeschichte steht sprichwörtlich in den Startlöchern. Die Mitglieder der AG Stadtgeschichte arbeiten fleißig an ihren Beiträgen zum nun schon 20. Heft. Bis zur Veröffentlichung des Buches sind es nur noch zwei Monate. Am 20.10.2022 soll das Werk traditionell im Schloss Klippenstein vorgestellt werden. Doch bevor die neuen Beiträge durchstöbert werden können, möchten wir Ihnen noch einmal eine

Übersicht zu den vorangegangenen 19 Heften bieten. Interessierte können sich das tabellarische Verzeichnis, welches aufgrund des Umfangs in drei Teilen veröffentlicht wird, zum Aufheben ausschneiden. Die einzelnen Aufsätze sind nach der Nummer des Heftes und den Autoren gegliedert. So können einzelne Beiträge unkompliziert nachgeschlagen werden.

Text & Fotos: Red.; Übersicht: Bertram Greve



## 20 Jahre Radeberger Blätter zur Stadtgeschichte

Inhaltsverzeichnis - Teil 1 (Band 01 bis 07)

Heft / Autor und Thema

- 01 **Katja Altmann** Von der Burg zum Schloss - Eine Baugeschichte
- 05 **August Friedrich Ernst Langbein** - ein Radeberger Literat
- Dieter Auerbach**
- 07 **Radeberger Superintendenten** zwischen 1822 und 1926
- Maria Baunacke**
- 04 **Geschichte der Radeberger Nebenkirchen**
- Hans-Werner Gebauer**
- 02 **Radeberg** zwischen 1711 und 1714, dem Jahr des 1. großen Stadtbrandes
- 06 **Aus historischen Akten** - Im Amtsrechnungsbuch von 1535 gefunden
- Bertram Greve**
- 02 **Die Röderstraße**
- 03 **Die Oberstraße und Obere Vorstadt**
- 04 **Die Külzstraße oder die Neue Gasse**
- 04 **Prof. Felix Schwabe** - Lehrer und Chronist
- 05 **Die Dresdner Gasse**
- 05 **Erinnerungen an 100 Jahre Fußball** in Radeberg
- 06 **Unsere Hauptstraße** zwischen Tor und Markt
- 07 **Die Pirnaer Straße**
- Ludger Hiller**
- Verleihung des Titels**
- 03 **„Tafelgetränk Seiner Majestät des Königs“**
- 03 **Brauereidirektor Conrad Brüne**, der Königl. Sächs. Kommerzienrat
- Klaus Kaulfuß**
- 04 **Antriebsmotor der Kaffeeröstmaschine** von Bruno Thum wiederentdeckt
- Günter König**
- 02 **Bruno Thum Kaufmann, Branddirektor und Stadtrat**
- Volkmar Linhart**
- 06 **Nachrichtenübermittlung** in Radeberg
- Bodo Liebig**
- 04 **Radeberger Kinogeschichte**
- 07 **Aus dem Radeberger Musikleben**
- Wilfried Lumpe**
- 04 **Spedition Hantschmann 100 Jahre**
- 05 **Vom Waffen- zum Wappenschild**
- 07 **Alte Kunst und - Handelsgärtner**
- Dr. Peter Lunze**
- 02 **Das ehemalige Dresdner Tor**
- 03 **Stadtmauer** zwischen Ober- und Dresdner Tor
- 04 **Die östliche und südliche Befestigung** der Stadt
- 05 **Der Markt als Kernbereich** der Stadtgründung
- 07 **Öffentliches Baden** in Radeberg - 90 Jahre Stadtbad
- Dietrich Mauerhoff**
- 03 **Zur Geschichte** der Glasformenherstellung
- 05 **Die Kommerzienräte Wilhelm und Max Hirsch**
- 06 **Die letzte Glashütte**
- Herbert Müller**
- 06 **Zur Geschichte** des Schmiedehandwerks
- Roswitha Ohl**
- 06 **Die Stadtbibliothek** im Wandel der Zeit
- Dietmar Rentsch**
- 03 **Dr. Gustav Heinrich** von Martius
- Bernd Rieprich**
- 02 **Das Feuerwerkslaboratorium** 1915 - 1919
- 04 **Der Privatgarten** der Familie Mohr
- 04 **Die Radeberger Patentfeilenfabrik**
- 05 **Die Radeberger Papier- und Pappenfabriken**
- 06 **Die Radeberger Friedhöfe**
- 07 **Dresdner Straße 1**, ein alter Industriestandort
- Gerhard Schlegel**
- 02 **Die kursächsische Postdistanzsäule** von Radeberg
- 05 **Die Postdistanzsäule** - Radeberg innerhalb des Vermessungsnetzes
- Prof. Dr. Peter Schmutzler**
- 02 **Die 12 Stadtvillen** an der Badstraße
- 03 **Industriellenvillen** in Radeberg
- 04 **Die Werkwohnungen** der Radeberger Glashüttenarbeiter
- 05 **Drei verloren** gegangene Villen aus der Gründerzeit
- 06 **Drei geplante**, aber nicht ausgeführte Gebäude in der Innenstadt
- 07 **Radeberger Mietwohnhäuser** im Gründerzeitstil
- Gunter Stresow**
- 05 **Die Geschichte** des Radeberger Posaunenchores
- 06 **Zur Geschichte** der Radeberger Stadtrandsiedlung
- Angela Stührberg**
- 01 **Von der Burg zum Schloss** - Eine Baugeschichte
- Dr. André Thieme**
- 01 **Die Geschichte** des Amtes Radeberg
- Werner Thote**
- 03 **Das Sachsenwerk** Radeberg 1920 bis 1946
- 04 **Sachsenwerk** und Rafena von 1945 bis 1969
- 05 **Rafena, Robotron** und die Wende 1965 bis 1993

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

**Nehlsen**  
saubere Leistung

**ACHTUNG!**  
Ab **15.08.2022** erfolgt ausschließlich die Annahme von Elektroaltgeräten auf unserem Wertstoffhof!

**Nehlsen Sachsen GmbH & Co. KG**  
Pillnitzer Straße 1  
01454 Radeberg  
Tel.: 03528 / 4361-10

**Öffnungszeiten:**  
Mo + Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
Di + Mi + Do 14.00 - 18.00 Uhr  
jeden 1./3. Sa im Monat 8.00 - 12.00 Uhr

**GARTEN**  
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR  
NEUER HEIZKESSEL?  
RUFEN SIE UNS AN!

[www.garten-lichtenberg.de](http://www.garten-lichtenberg.de) © 035955/ 4 38 48  
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

**... mit 5 Klicks zum neuen Job**

**AB SOFORT IN RADEBERG UND PULSNITZ GESUCHT:**  
**Kfz-Servicetechniker** bzw. **Mechatroniker/in**

**Wir erwarten:** abgeschlossene Berufsausbildung zum Kfz-Mechaniker/ Mechatroniker (m/w/d) oder gleichwertige Qualifikation; sorgfältige Arbeitsweise; Führerschein Klasse B

**Sie erwartet:** attraktives Gehalt mit garantierter monatlicher Auszahlung; unbefristeter Arbeitsvertrag; ein tolles Team mit motivierten Kollegen; Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten

**Ihre Bewerbung** senden Sie per E-Mail an: [Frau.Cholewa.j.cholewa@autohaus-franke.com](mailto:Frau.Cholewa.j.cholewa@autohaus-franke.com)

**AUTOHAUS FRANKE**  
Autohaus Franke GmbH & Co. KG Radeberg

An der Ziegelei 11  
01454 Radeberg  
Telefon 03528/48 20-0  
[www.autohaus-franke.com](http://www.autohaus-franke.com)

**Pflegeschwester für Intensiv-WG in Radeberg gesucht!**

- unbefristete Festanstellung in Voll- oder Teilzeit in der Intensiv-Wohngruppe
- attraktive steuerfreie Zuschläge für Nacht-, Sonntags- & Feiertagsarbeit
- 2000 € Wechselprämie
- 500 € Intensivzulage bei Vollzeit
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung
- durch 12-Stunden-Dienste (von 7 bis 19 Uhr bzw. von 19-7 Uhr) mehr arbeitsfreie Tage im Monat

**Kontaktieren Sie uns!**

**AIR** Kranken- und Intensivpflege GmbH  
Rödertalstraße 56a  
01454 Radeberg  
03528 4556612  
[bewerbung@air-pflege.de](mailto:bewerbung@air-pflege.de)  
[www.air-pflege.de](http://www.air-pflege.de)

# Bald A-cappella-Popgesang in Langebrück?

Im Bürgerhaus können alle Interessierten während eines bestimmten Termins mehr erfahren

VON SYLVIA GEBAUER

Traditionsreich ist der Langebrücker Nicodéchor. Immerhin besteht er seit mittlerweile 77 Jahren. Doch die Verantwortlichen wollen ein weiteres Projekt starten. Heißt, der Chor bleibt bestehen, doch sie planen ein zusätzliches Projekt. „Wir, der Nicodéchor Langebrück, möchten uns gern erweitern und noch in eine andere musikalische Richtung gehen“, heißt es dazu. Sie versprechen sich



So kennen die Langebrücker ihren Nicodéchor. Das wird auch so bleiben, es wird ein zusätzliches, spannendes Projekt geben. FOTO: Archiv Ulrich Prielzel

neue Impulse für das Chorleben, kreative Ideen und Veränderungen, die mit dem bisherigen Wegen harmonieren.

Doch allzu sehr wollen sie sich noch nicht in die Karten schauen lassen. Nur ein paar weitere Hinweise gibt es: „Habt Ihr Interesse, was Neues aufzubauen, mit eigenen Ideen und Kreativität dies zu stärken und Lust mit rockig, poppige Musik für Abwechslung zu sorgen?“ Laut ihrer Ankündigung, darunter bei Facebook, wird die Richtung A-cappella-Popgesang eingeschlagen. Geheim ist obendrein noch der neue Name. Nur so viel lassen sie durchblicken, die Verbundenheit zum Langebrücker Chor wird auch hier eine Rolle spielen.

Wer mehr über das Projekt erfahren oder, noch besser, dabei sein will, kann sich schon einmal den Termin im Kalender



Mit dieser Ankündigung verraten die Verantwortlichen ein klein wenig, wohin die Reise gehen soll. SCREENSHOT: Gebauer

vormerken. Am Montag, 29. August, wollen sie ab 20.00 Uhr alle Geheimnisse rund um das neue Vorhaben lüften. Dies wird im großen Saal des Langebrücker Bürgerhauses, Hauptstraße 4, geschehen. „Wir freuen uns auf euer Kommen und auf frischen Wind im Verein“, heißt es dazu.

## Ortschaftsrat legt Maximalbetrag fest

Bereits im Dezember 2019 war dieser Flächenerwerb Thema im Langebrücker Ortschaftsrat. Damals ging es um das Aneignungsrecht für die Flurstücke Nr. 1289/2 und 1314/1, 326, 1272/4, 1289/1 und 1314/2 Gemarkung Langebrück an der Neulußheimer Straße. Der Oberbürgermeister wurde gebeten, gegenüber dem Freistaat Sachsen die-

ses wahrzunehmen, zudem stellte der Ortschaftsrat eine Mitfinanzierung in Aussicht. In der jüngsten Junisitzung war es wieder Thema, hier wurde bekannt, dass die Langebrücker maximal 30.000 Euro dafür geben werden. Diese fünf unbebauten Grundstücke an der Neulußheimer Straße werden nur zusammen veräußert.



Um diese rot markierten Flächen an der Neulußheimer Straße geht es.

GRAFIK: Stadt Dresden

## Aus dem Ortschaftsrat

### Abriss des Kindergartens bereits im Herbst möglich

In der Junisitzung des Ortschaftsrates informierte Ortsvorsteher Christian Hartmann zum Neubau der Zweifeldsporthalle. In der Niederschrift heißt es dazu wie folgt: „Möglicherweise kann der Abriss der Kita bereits im Herbst 2022 beginnen. Daher ist ein Termin zur Vorstellung der Planung zeitnah notwendig. Auch die Freiflächenplanung steht noch aus. Bisher geklärt ist die Abstimmung der Anzahl der einzulagernden Geräte von Vereinen und Grundschule. Nicht geklärt ist die Unterbringung und Platzbedarfe dieser. Der Ortsvorsteher will sich hier um eine Klärung bemühen. Ein konkreter Ablaufplan zum Abriss beziehungsweise Neubau liegt noch nicht vor. Dennoch ist nach den Ferien ein Termin zur Abstimmung der einzelnen Bedarfe von Vereinen und Schule geplant. Eine Vorstellung des Planungsstandes im Ortschaftsrat soll erfolgen.“ Zur Erinnerung: Die Landeshauptstadt Dresden bekommt aus dem Bundesförderprogramm zur Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur insgesamt 2,8 Millionen Euro für den Ersatzneubau einer Zweifeldsporthalle an der Friedrich-Wolf-Grundschule in Langebrück. Die Kosten für das Gesamtprojekt, welches den Bau der Sporthalle und einer dazugehörigen Freianlage enthält, betragen rund 7,7 Millionen Euro. Die Arbeiten sollen 2024 abgeschlossen sein, die „Langebrücker Nachrichten“ berichteten.

## Aus den Vereinen

### Kaffeepausch und Spielenachmittag beim Seniorentreff

Es ist wieder so weit, am kommenden Montag, 15. August, können sich alle beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität auf einen gemeinsamen Treff freuen. Für diesen Tag haben sich die Organisatoren einmal mehr etwas Neues einfallen lassen. Gestartet wird um 15.00 Uhr. „Ulrike Haase präsentiert das Zwingertrio (DVD)“, heißt es dazu in der Ankündigung. Vorab werden Kaffee und Kuchen beziehungsweise Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Jede Veranstaltung der Langebrücker Interessengruppe der Volkssolidarität ist öffentlich. Die Verantwortlichen würden sich freuen, zu den verschiedenen Veranstaltungen auch Gäste begrüßen zu können, sie sind immer herzlich willkommen. Die Veranstaltung wird im Café des Bürgerhauses, Hauptstraße 4, durchgeführt.



NOCH KURZFRISTIG VERFÜGBAR



Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL**

6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
3 Inspektionen<sup>2)</sup>

**GESCHENKT!**

DIE OPEL SUV-MODELLE

**SCHNELL - JETZT NIX WIE HIN!  
SONST SIND SIE WEG.**

### OPEL CROSSLAND „EDITION“

1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km,  
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)

Einmalige Leasingsonderzahlung 3.500,- €

**149,- €**

### OPEL MOKKA „ELEGANCE“

1.2 Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km,  
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)

Einmalige Leasingsonderzahlung 3.500,- €

**199,- €**

JETZT BEI UNS PROBE FAHREN.

1) Händlergarantie auf die 10 wichtigsten Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.händlergarantie.eu](http://www.händlergarantie.eu) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgabe. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km p.a., zzgl. 1.195,- € Frachtkosten. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 4,8-4,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 107-104 g/km. Energieeffizienzklassen B-A.

Autohaus Dresden GmbH

[opel.autohaus-dresden.de](http://opel.autohaus-dresden.de)

**AUTOHAUS DRESDEN**

Friedrichstadt • Klotzsche • Kaitz • Kaditz

Unternehmenssitz:

Bremer Straße 18A  
01067 Dresden  
Tel. 03 51 / 86 30 30

Possendorfer Straße 38-40  
01217 Dresden  
Tel. 03 51 / 40 40 10

Kötzschenbroder Str. 141 • 01139 Dresden • Tel. 03 51 / 8 39 30-0

Zur Wetterwarte 40  
01109 Dresden  
Tel. 03 51 / 8 85 52-0

